

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

本书原著曾获2004年巴基斯坦优秀外文图书奖

穆圣传记·演讲集

MUSHENG ZHUANJI

YANJIANG JI

[巴基斯坦]哈立德·阿拉维/著

潘世昌 赵新霞 /译

Khalid Allawi Pan Shichang Zhao Xinxia

圣人是真主赐给人类最宝贵的礼物，至仁至慈的主因此会挑选特殊的人，真主确知在什么时间、什么地点派出使者对人类最为有利。在人类川流不息的长河中，真主一直通过差遣圣人来指导人类，没有任何人能否认这一恩赐。穆罕默德圣人是圣人之链上的最后一环，作为最后一位圣人，他以封印万圣的身份为人类确立了一个完美的典范，他的使命和圣行一直到复生日都是神圣指导的两个源泉。



甘肃民族出版社

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

本书原著曾获2004年巴基斯坦优秀外文图书奖
本书根据巴基斯坦国际伊斯兰大学出版社2005年英文版译出
西北民族大学中东文化研究所创新成果

MUSHENG ZHUANJI

YANJIANG JI

穆圣传记·演讲集

[巴基斯坦]哈立德·阿拉维/著

潘世昌 赵新霞 /译

Khalid Allawi Pan Shichang Zhao Xinxia



甘肃民族出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

穆圣传记·演讲集 / [巴基斯坦] 哈立德·阿拉维著: 潘世昌, 赵新霞译. -- 兰州: 甘肃民族出版社, 2012.12
ISBN 978-7-5421-2282-7

I. ①穆… II. ①阿… ②潘… ③赵… III. ①穆罕默德 (570 ~ 632) — 传记 ②穆罕默德 (570 ~ 632) — 演讲 — 文集 IV. ①B969.937.1

中国版本图书馆CIP数据核字 (2012) 第 319600 号

书 名: 穆圣传记·演讲集

作 者: (巴基斯坦) 哈立德·阿拉维 著 潘世昌 赵新霞 译

责任编辑: 桂 谕

封面设计: 马吉庆

版式设计: 王林强

图书策划: 马国英

出 版: 甘肃民族出版社(730030 兰州市读者大道 568 号)

发 行: 甘肃民族出版社发行部(730030 兰州市读者大道 568 号)

印 刷: 甘肃北辰印务有限公司

开 本: 710 毫米×1020 毫米 1/16 印张:18 插页:2

字 数: 300 千

版 次: 2013 年 4 月第 1 版 2013 年 4 月第 1 次印刷

印 数: 1~5 000 册

书 号: ISBN 978-7-5421-2282-7

定 价: 36.00 元

甘肃民族出版社图书若有破损、缺页或无文字现象,可直接与本社联系调换。
邮编:730030 地址:兰州市城关区读者大道 568 号 网址:<http://www.gansumz.com>
投稿邮箱:liuxintian@yahoo.com.cn
发行部:葛慧 联系电话:0931-8773271(传真)E-mail:gsmzgehui3271@tom.com

版权所有 翻印必究

序

自从《穆罕默德——完美的人》一书的乌尔都语版本发行后,便有人建议我写一本简洁明了的穆圣传记单行本,但我并没有付诸行动。1997年,在《穆罕默德——完美的人》一书的第二版发行仪式上,伊斯兰理论委员会参议会主席什尔·穆罕默德·宰玛尼博士极力建议我撰写一本穆圣传记的单行本。在他的鼓励下,我开始了用英语撰写圣传的工作。一年半的艰辛笔耕之后,我完成了这一工作。为了保持简洁的风格,我只增加了一些必要的注释。我再次核证了所有的参考书目和原始资料。基于这本书的读者群主要是穆斯林,为了便于他们理解,我引用了原始资料的一些明文。应该指出的是,这本书不是《穆罕默德——完美的人》一书的乌尔都语的英文译本,而是一本有独特风格的书。

圣人是真主赐给人类最宝贵的礼物,至仁至慈的主因此会挑选特殊的人,真主确知在什么时间、什么地点派出使者对人类最为有利。在人类川流不息的长河中,真主一直通过差遣圣人来指导人类,没有任何人能否认这一恩赐。穆罕默德圣人是圣人之链上的最后一环,作为最后一位圣人,他以封印万圣的身份为人类确立了一个完美的典范,他的使命和圣行一直到复生日都是神圣指导的两个源泉。

《古兰经》在说明他的圣品的包容性和他的道德行为时说:“你说:众人啊!我确是真主的使者,他派我来教化你们全体;天地的主权只是真主的,除他之外,绝无应受崇拜的。他能使死者生,能使生者死。”(高处章:第158节)

“我只派遣你为全人类的报喜者和警告者,但世人大半不知道。”(赛伯邑章:第28节)

“我派遣你,只为怜悯全世界的人。”(众先知章:第107节)

因为他是众世界的使者,所以他的这一榜样应该是全人类的。《古兰经》和

圣训的许多明文都说明了这一点。在所有的圣人和宗教创建者之中,穆圣是唯一一个有详细历史记载的人,他的所有生活细节和为圣的生活都被详细地记录和传述下来了。

穆斯林民族不同于世界上其他民族,因为它有详细的圣人生活的记录,穆斯林学者因此开创了一门新的学科,即“斯莱·奈比伊”(圣传)。除此之外,圣训和伊斯兰历史也记录了穆圣的生活。同时,《古兰经》中也提到了穆圣的生活,因此,《古兰经》可以说是穆圣生平的最主要的一个依据。于是,穆斯林学者用考证式方法,写出了许多精彩的、翔实的穆圣传记。

我在此书的撰写过程中,参阅了许多原始的和二手的资料,对此,我向它们的作者表示谢意,愿真主回赐他们的工作。我要特别感谢的是宗教部部长艾哈迈德·阿兹教授,是他把我调到了研究院,正是研究院积极向上的氛围促使我完成了本书的写作。我还要感谢参与本书打字、排版、封面设计、索引编排、出版工作的穆罕默德·本·祖拜尔先生、瓦希木·本·艾哈迈德先生、汗·穆罕默德先生、阿卜杜勒·嘎伟沙先生、穆比鲁·拉赫曼先生、艾哈迈德·法鲁克先生和阿撒尔·贾韦德先生。最后,我还要感谢我的家人,是他们为我腾出时间,才使我得以完成此书的写作。

哈立德·阿拉维博士

2002年7月于伊斯兰堡



目 录

传 记 篇

第一章 伊斯兰来临前的阿拉伯

阿拉伯半岛的地理位置

半岛居民

阿拉伯人的性格

文化与文明

宗教

偶像崇拜

犹太教

基督教

拜火教

哈尼夫

第二章 穆圣的早期生活

穆圣世系

古莱氏家族

哈希姆家族

阿布顿拉的婚姻

穆圣的诞生

童年

艾布·塔里布成为穆圣的监护人

福嘉尔战争(不义之战)

福杜尔联盟

经商

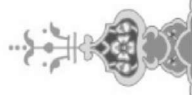
与赫蒂彻结婚

克尔白的重建

幽居

目

录



001

第三章 麦加时期

称圣
开始宣传伊斯兰
公开宣教
多神教徒的敌视
多神教徒对艾布·塔里布的抱怨
古莱氏人的迫害
多神教徒对穆圣的诱惑
哈姆宰和欧麦尔的皈信
迫害升级
迁徙埃塞俄比亚
古莱氏人试图索回迁徙的穆斯林
第二次迁徙埃塞俄比亚
对哈希姆家族的联合抵制
穆圣登宵
艾布·塔里布和赫蒂彻的去世
对穆圣迫害的升级
前往塔伊夫
麦地那人皈信伊斯兰
第一次阿盖拜盟约
第二次阿盖拜盟约

第四章 麦地那时期

迁徙麦地那
穆圣的迁徙
追捕穆圣的失败
麦地那人期待穆圣的来临
留驻库巴和建立第一座清真寺
到达麦地那
修建圣寺
开始宣礼
构筑辅士与迁士之间的兄弟情谊
麦地那宪章
礼拜朝向的改变
犹太人开始作乱



麦地那所面临的危险

第五章 激烈的军事冲突

军事冲突的开始

阿布顿拉·本·杰哈什的先遣队

白德尔战役的前奏

麦地那方面的准备

遭遇

真主的援助

穆圣的仁慈

白德尔战役的影响

赛委格战役

斋戒的制定

伍侯德之战

古莱氏妇女

哈姆宰的阵亡

古莱氏大败 穆斯林夺取战利品

穆圣受伤

破坏穆斯林阵亡者的尸体

其他事件

伍侯德失利的影响

拉吉阿事件

麦努那事件

穆圣的决策

盖努格之战

驱除奈杜尔人

勒嘎阿之战

白德尔战役之二

杜买图勒·建太利之战

联军之战

暴风之夜

库扎兹之战

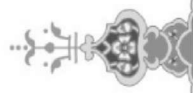
穆苏台里格之战

阿布顿拉·本·乌巴依的阴谋

与宰乃白结婚

目

录



003

面纱的启示

对造谣者的惩罚

第六章 走向胜利

胡达比亚条约

古莱氏人的反应

和平磋商

穆圣的和平努力

受喜悦的宣誓和胡达比亚条约

胡达比亚条约对穆斯林的益处

艾布·巴士拉的故事

入教妇女移居麦地那

第七章 伊斯兰使命的传播

穆圣向各国王派遣使节

致罗马皇帝希拉克略的信

艾布·苏福扬的证言

致波斯皇帝科斯鲁的信

致科卜特皇帝

致埃塞俄比亚的国王南伽士的信

致其他国王的信

第八章 穆斯林力量的巩固

海伯尔战役

与索菲亚结婚

古扎山谷

副朝

巡游天房

和麦伊姆奈结婚

穆塔战役

赛俩斯里之战

光复麦加

哈提布·本·艾比·巴里塔和他的信

穆圣进入麦加

大赦

清洁克尔白

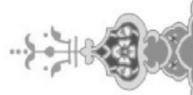
闻所未闻的宽容



穆圣对辅士们的再次承诺
艾布·伯克尔的父亲皈信伊斯兰
光复麦加后的第二次演讲
妇女们向穆圣宣誓效忠
侯奈尼之战
穆斯林抵达侯奈尼
首次较量
追击敌人
包围塔伊夫
分发战利品
释放俘虏
宰乃白的去世
易卜拉欣的出生
穆圣的家庭风波
圣妻们的妒忌
圣妻们的物质要求和穆圣的独居
远征塔布克
信士们响应穆圣的号召
两面派
至塔布克的行军
驻军黑吉尔
拜占庭军的撤退
与塔布克地区的部落结约
欧卡伊德的臣服
悔悟的穆斯林
伪信士(穆纳菲格)
穆圣的仁慈
易卜拉欣的去世
欧尔沃·本·麦斯欧德之死
赛格福代表团
艾布·伯克尔代穆圣朝觐
代表团年
穆斯林势力的延伸
第九章 完成使命

目

录



005

穆
圣
传
记
·
演
讲
集

辞朝的准备
辞朝
辞朝演讲
染病和去世
探望伍侯德烈士坟墓
探望拜格阿墓园
高烧
穆圣草拟遗嘱的念头
穆圣最后的演讲
弟子们对穆圣去世的反应
继承人风波
艾布·伯克尔——首任哈里发
下葬前的准备
殡礼
下葬
穆圣的遗产
参考书目

演 讲 篇

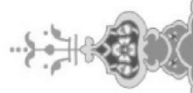
- 一、赛法山上的演讲之一
- 二、赛法山上的演讲之二
- 三、在麦加的首次公开演讲
- 四、认主独一的演讲之一
- 五、认主独一的演讲之二
- 六、报喜的演讲
- 七、迁徙前的演讲
- 八、对犹太人的演讲
- 九、在麦地那首次主麻日的演讲
- 十、在麦地那的首次演讲
- 十一、白德尔战役的演讲
- 十二、伍侯德战役的演讲
- 十三、米那山上海伊夫清真寺的演讲
- 十四、米那山上的演讲之二



十五、吉哈德的演讲
十六、真主的言辞
十七、穆民的路标
十八、死亡
十九、忏悔
二十、光复麦加的演讲
二十一、辅士
二十二、后世
二十三、后世之二
二十四、蒙昧时代
二十五、婚姻
二十六、关于日食的演讲
二十七、关于“丹加里”的演讲
二十八、忏悔
二十九、塔布克演讲
三十、辞朝演讲
三十一、辅士的尊贵
三十二、穆圣临终前的事务清理
三十三、艾布·伯克尔的尊贵
三十四、劝告古莱氏人的演讲
三十五、穆塔战役前的演讲
三十六、伍侯德战役前关于一次梦的演讲
三十七、关于禁止伤害有经人的演讲
三十八、关于麦加作为禁地的演讲
三十九、《古兰经》与权势
四十、辅士们的担忧
四十一、求雨的祷辞
四十二、真主把教门给予他喜爱的人
四十三、顺从执政者
四十四、最好的人和最坏的人
四十五、君主面前刚正不阿的人
四十六、辅士们的骄傲
四十七、穆圣在迁士、辅士、哈希姆家族之间的裁决
四十八、穆圣的行善的兄弟们

目

录



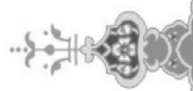
- 四十九、真主的宏恩
五十、禁止诅咒
五十一、后悔者的等待
五十二、叶哈雅圣人和尔撒圣人
五十三、可悲的仆人
五十四、伟大的劝诫
五十五、对穆阿兹的嘱托
五十六、对艾布·达尔达伊的嘱托
五十七、努哈圣人对儿子的嘱托
五十八、吉卜勒利天使的话
五十九、原因和结果
六十、怜悯受难的人
六十一、今世的扬善者也是后世的扬善者
六十二、真主喜爱仆人的原因
六十三、至贵的工作
六十四、每一个播种者都有收获
六十五、黑杜尔圣人对穆萨圣人的劝告
六十六、穆民的标准
六十七、舌头的害处
六十八、后世的说情
六十九、梦中见主
七十、我是仁慈的使者
七十一、真主对穆圣的特赐
七十二、穆圣的宏大至品
七十三、仆人的等级
七十四、《古兰经》不是被创造的
七十五、禁止无益的多问
七十六、善功与美德
七十七、真主没有睡眠
七十八、天堂的花园
七十九、行善者的困境
八十、表露恩典是感恩
八十一、体恤近亲
八十二、真主诅咒将妻子优越于母亲的人



八十三、谴责恶行、赞美迁移
八十四、乌玛的祸乱
八十五、五种考验
八十六、人的不同等级和天性
八十七、对尘世的忧虑
八十八、淡泊和忍耐
八十九、教门的兴衰
九十、末世光阴里的处世态度
九十一、病与药
九十二、真主诅咒的四种人
九十三、行奸的害处
九十四、功少而酬多的民众
九十五、侵害“卧里”是向真主宣战
九十六、穆萨圣人和真主的密谈
九十七、做主道上的兄弟
九十八、最先进入乐园的人
九十九、不慈爱他人者不被慈爱
一百、拉着兄弟的手，把他送入乐园
一百零一、圣人、烈士所羡慕的人
一百零二、真主对仆民的爱
一百零三、阿里与哈桑的对话
一百零四、三个朋友
一百零五、鼓励人敬畏
一百零六、《古兰经》之功效
一百零七、走向真主之人
一百零八、常记死亡
一百零九、被分配的给养
一百一十、不要漫骂尘世
一百一十一、完美的信仰
一百一十二、后悔的疏忽者
一百一十三、明理说给明白人
一百一十四、谦虚、公正、顺主
一百一十五、受罚之根源
一百一十六、“卧里”的特征

目

录



- 一百一十七、为后世做准备
- 一百一十八、多食的危害
- 一百一十九、淡泊今世,渴望后世
- 一百二十、为后世工作,得今世之利
- 一百二十一、行善者得善报
- 一百二十二、尘世的享受寥寥无几
- 一百二十三、禁止人常奢望
- 一百二十四、三种等级的人
- 一百二十五、信仰不坚定者
- 一百二十六、尘世对世人的欺骗
- 一百二十七、末日前的恐慌
- 一百二十八、尘世受苦,后世享福
- 一百二十九、死神
- 一百三十、保证进入天堂的六种属性
- 一百三十一、真主喜爱和讨厌的三种人
- 一百三十二、众圣诅咒的七种人,真主赐福的七种人
- 一百三十三、远避罪恶之源——酒
- 一百三十四、穆圣是优中之优
- 一百三十五、穆斯林乌玛的命运
- 一百三十六、先行者
- 一百三十七、天堂里的果实
- 一百三十八、穆圣之所见
- 一百三十九、在主麻日赞圣
- 一百四十、多福哉,赞圣的集会
- 一百四十一、距离穆圣最近之人
- 一百四十二、真主以我为密友
- 一百四十三、穆圣喜爱的人
- 一百四十四、关于四大哈里发
- 一百四十五、真主拣选了我的弟子
- 一百四十六、穆圣、弟子、群星
- 一百四十七、复生日的小征兆
- 一百四十八、丹加里及其特点
- 一百四十九、伊斯兰民族在复生日作证前人
- 一百五十、凭真主的仁慈进入天堂



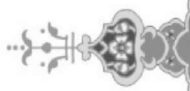
- 一百五十一、最后一个进入乐园的人
- 一百五十二、火狱的特征
- 一百五十三、火狱里的种种惩罚
- 一百五十四、紧随《古兰经》
- 一百五十五、穆圣病危时的演讲
- 一百五十六、穆圣的临终时刻

书信篇

- 一、致拜占庭皇帝希拉克略的信
- 二、致波斯皇帝科斯鲁的信
- 三、致埃塞俄比亚国王南迦士的信
- 四、南迦士国王给穆圣的回信
- 五、致科卜特皇帝穆古格斯的信
- 六、穆古格斯给穆圣的回信
- 七、致大马士革长官哈勒斯·艾比舍木尔的信
- 八、致巴林国王蒙齐尔·撒威的信
- 九、巴林国王蒙齐尔给穆圣的回信
- 十、穆圣给蒙齐尔的回信
- 十一、穆圣的信使阿俩伊与巴林人的条约
- 十二、致巴林人的信
- 十三、致海吉尔人的信
- 十四、致叶玛麦国王的信
- 十五、胡宰·本·阿里给穆圣的回信
- 十六、致勒法·本·宰德的信
- 十七、致安曼两个国王杰尔法和阿卜杜·伊布奈的信
- 十八、致艾资尔哈人、杰尔巴人的信
- 十九、致艾克答尔·杜玛的信
- 二十、致凯里布人的信
- 二十一、致赛格福人的信
- 二十二、致胡买尔国王的信
- 二十三、致海买丹人的信
- 二十四、致奈海迪人的信
- 二十五、致瓦伊利人和哈德拉毛人的信

目

录



011

- 二十六、致格尔乌·本·阿慕尔的信
- 二十七、哈立德·本·瓦利德致穆圣的信
- 二十八、穆圣给哈立德的回信
- 二十九、与阿慕尔·本·哈立木的盟约
- 三十、致穆阿兹·本·本·杰伯里的信
- 三十一、致穆阿兹·本·杰伯里的信
- 三十二、致麦嘉尔·本·米扎尔的信
- 三十三、穆塞里麦致穆圣的信
- 三十四、穆圣给穆塞里麦的回信
- 三十五、致祖海尔·艾格伊斯人的信
- 三十六、致艾克塞木的信
- 三十七、致艾布·杜买尔的信
- 三十八、致杜米尔部落的信
- 三十九、致答尔依尼的信
- 四十、为答尔伊尼写的另一份文书
- 四十一、艾布·伯克尔致欧拜德的信
- 四十二、艾布·伯克尔为答尔伊尼人写的信
- 四十三、致纳吉兰的基督徒的信
- 四十四、穆圣与纳吉兰人签订的条约
- 四十五、艾布·伯克尔与纳吉兰人的条约
- 四十六、欧麦尔与纳吉兰人的条约
- 四十七、奥斯曼与纳吉兰人的条约
- 四十八、阿里与纳吉兰人的条约
- 四十九、致也门人的信
- 五十、迁士、辅士与犹太人之间的条约
- 五十一、胡代比亚条约
- 五十二、穆圣与艾伊来人的条约
- 五十三、穆圣致犹太人的信
- 五十四、第一次阿盖拜誓约
- 五十五、第二次阿盖拜誓约

